



## ЗДА Виступлять в ОН ІЗ Власним ПлянOM В СПРАВІ ІЗРАЇЛЮ

Вашингтон. — Президент Айзенгауер, вернувшись несподівано із свого відпочинку в Джорджію, відбуде негайно після прибуття до Білого Дому односторонню конференцію з державним секретарем Доллессом і американським амбасадором до ООН Генрі Кебот Ладжком в справі пропозиції Об'єднаних Націй про економічних санкцій проти Ізраїлю, що нині має бути Ізраїль покранений за те, що не хоче вивести своїх військ із зайнятих єгипетських територій. Про зміст розмови Айзенгауера з Доллессом та Ладжком до преси не подано ніяких повідомлень, тільки державний секретар Доллесс заявив на своїй пресовій конференції, що президент А. І. Енґавер представити провідникам Конгресу окремий план в справі Ізраїлю, з яким ЗДА мали б виступити в Об'єднаних Націях. Доллесс відмовився подати жодні подробиці про цей план і не подав, теж ніяких інформацій про те, як З'єднані Держави поставлять до пропозицій санкцій проти Ізраїлю і чи виступлять вони із своєю окремою резолюцією в цій справі. На нараді з Доллессом і Ладжком Президент мав обговорювати передусім справу зустрічі з представниками Конгресу. — У зв'язку із пропозиціями санкцій серед членів обидвох амери-

## Конгресмен Міллс за ревізію податкової системи

Вашингтон. — Демократичний конгресмен Вільям Д. Міллс, якого вважають фахівцем від податкових справ, заявив на Спільній Конгресовій Економічній Комісії, що замість говорити про зменшення податків для окремих груп населення, краще було б подумати про повну ревізію всієї податкової системи. На думку Міллса податкова реформа з 1954-го року не сповнила свого завдання, бо не дала спрощення, більшої рівності, й ощадності. При визначуванні податків той податковий закон із 1954-го року, який в 1958 році, бо цього року вже за- нові шляхи до того, щоб можна було ухилитися від плачання податків. Конгресмен Міллс розглянув цього- річний проєкт бюджету і заявив, що немає великої можливості на його зменшення, бо „збільшення прибутків іде впарі зі збільшенням витрат“. Тому то єдиним шляхом до зменшення податків є повна зміна податкової системи, яка дасть більш прибутку державній скарбниці. Та бо не „дала спрощення, більшої рівності, й ощадності“, зміни податкової системи треба приступити аж в 1958 році, бо цього року вже за- нові шляхи до того, щоб можна було ухилитися від плачання податків. Конгресмен Міллс розглянув цього- річний проєкт бюджету і заявив, що немає великої можливості на його зменшення, бо „збільшення прибутків іде впарі зі збільшенням витрат“. Тому то єдиним шляхом до зменшення податків є повна зміна податкової системи, яка дасть більш прибутку державній скарбниці. Та бо не „дала спрощення, більшої рівності, й ощадності“, зміни податкової системи треба приступити аж в 1958 році, бо цього року вже за-

## 50 відсотків населення ЗДА згинуло 6 під час налету

Вашингтон. — Адміністратор Цивільної Оборони Вел Пітерсон заявив на Конгресовій Підкомісії Урядових Операций, що під час несподіваної повітряної атаки на ЗДА могло б загинути 50 відсотків всього населення цієї країни, навіть якщо були готові бомбосховища. „Він також додав, що на ніщо припадає б план евакуації населення з великих міст, коли ворог матиме готові далекобійні ракети. Такі балістичні далекобійні ракети продукують тепер ЗДА, Англія і СССР. Ці ракети можуть бути готові через рік-два, або навіть і десять років. „В кінцевій аналізі, казав Пітерсон, приходило б висновувати, що немає такої можливості, щоб якась держава могла приготуватися до протиповітряної оборони“. Пітерсон з'явився в справі проєкту конгресмена Чета Голіфилда про організування департаменту цивільної оборони, голова якого був би членом президентського кабінету. Пітерсон сказав, що евакуація могла б вдатися, коли б можна знати про атаку принаймні три години наперед. Та портові міста були б бомбардовані з підводних човнів.

## Літаки скинули ракети на маяк Прибережної Сторони

Балтімор, Меріленд. — Три бомбовики флоту під час вправ через помилку скинули ракети на маяк Прибережної Сторони в затоці Чесапік. На щастя чотирьох членів заводу маяка не було поранено. Команда флоту веде слідство, яким чином прийшло до цієї помилки. Командор Вільям Пек заявив, що ці три бомбовики мали вправ- лятися в скидуванні ракет, цілячи до частини загорюючого корпусу корабля. Та замість того вони скинули до цієї частини чотири ракети. Досі невідомо, чи летуним помилково це зробили, чи може скинути ракети перелетіли свою дійсну мету та впади на маяк. Командор Пек твердить, що сталося це не навмисно.

## Адвокати закликають поборювати комунізм в школах

Шикаго. — Товариство Американських Адвокатів на своїх зборах прийняло резолюцію, щоб в каледжах і середніх школах поборювати комунізм тим способом, що будуть висловлювати студентам і учням дійсне значення цієї доктрини. Таку програму вже здійснюється в школах на Флориді, і там вона виявилася успішною. Флоридські адвокати в порозумінні зі Стейтсвою Шкільною Радою виготовили реферат під заголовком „Значення комунізму“, зі змістом якого за- знайомлюється учнів середніх шкіл та студентів каледжів. Згідно з резолюцією Американського Ада в окремому Товаристві всі його 1400 відділів в цій країні повинні подбати про те, щоб у всіх школах відбулися рефери на тему комунізму та про його шкідливість для демократичної системи в цій країні. Заяву американських комуністів про їхню незалежність від Москви назвали адвокати „викруткою“ і тактичним маневром, щоб забезпечитися проти будовних проєктів і кар.

## Будують місто наукових дослідів в стейті Нью Йорк

Нью Йорк. — 40 миль на північний схід від міста Нью Йорку мають збудувати нове місто для наукових дослідів, де будуть наукові лабораторії й фабрики, і де житимуть науковці й працівники, які будуть задіяні в тому місті. Те нове місто буде при автошляху ч. 17. В ньому будуть приміщення для наукових лабораторій, природний амфітеатр, житлові домівки, парк, торговельний осередок і т. п. Першу будівлю почне будувати корпорація „Юніон Карбід Карбон“, яка має збудувати атомовий дослідний осередок з атомовим реактором. Інші науково-дослідні корпорації купують там для себе площі, щоб на них збудувати будинки для дослідів. Це нове місто буде називатися „Стерлінг Форест“ і має коштувати понад 100,000,000 доларів. Досі невідомо, скільки людей буде жити в тому місті, і скільки мають коштувати будинки для їх приміщення.

## Скеля завалилася і заблокувала головну автостраду в стейті Нью Йорк

Елмсфорд, Н. Й. — 19-го лютого о год. 12:30 по полудні зсунулася з висоти 100 стіп скеля і заблокувала три лінії головної автостради в стейті Нью Йорк між 7-м і 8-м виїздом, який веде до Со Мілл Рівер Парквею і Елмсфорду. Цей обрив землі настав тільки кілька секунд після того, як цією автострадою („трувсом“) проїхали авта, які везли за похороном. Одне авто з чотирма особами захопив відвалом скелі, але на щастя, ніхто не був поранений. Рух до Нью Йорку скеровано на бічну лінію. Обрив скелі був досить великий, довж. 1,200 тини. Треба буде вжити певних заходів, щоб очистити автостраду, кошт має становити коло 4,000 доларів, як заявив інженер Вільям Ф. Брістоу.

У Південному Тіролі по Італійському боці лавина завпа-ла 30 воїків, які на лавецькій провадрили в горах маневри Гітлерової армії. Вибудова армії завпа-ла 3-х убитих і шістьох ранених. Решта пропади безвісти.

## ТУРЕЧЧИНА ПІДТРИМУЄ БРИТАНІЮ В СПРАВІ КИПРУ



Селім Сарпер (ліворуч) голова турецької делегації до Об'єднаних Націй виступає з А. Геном Ноблем, провідником британської делегації до ООН перед нарадами політичної комісії ООН, на яких Британія обвинувачувала Грецію за моральну допомогу кипрським терористам і Туреччина виступила з обвинуваченнями проти Греції, що вона використовує кипрську кризу для боротьби з турецькою меншістю на Кипрі.

## Ген. Норстед стурбований редунцією західних армій

Гаага. — Ген. Лоріс Норстед заявив, що він має „дуже неприємні відчуття“, що з початком цього року почалися „щораз голосніші розмови в різних країнах“ про редунцію збройних сил. Головні команди збройних сил НАТО не назвали на англійській Англії, але виразно дав зрозуміти, що він має на увазі передусім плани англійців зворотити частину своїх військ з театру Західної Німеччини. „Якщо буде йти тенденція зменшувати свої збройні сили, то вона становить важку небезпеку для всіх нас“, — заявив генерал, наступник ген. Гунтера на становищі команданта НАТО. Ген. Норстед опронував думку, наче б більша воєнна сила в меншій військовій одиниці могла в цілому зрівноважити вартість і значення більшої одиниці. Він не скривав своєї „журби“ можливості, що інші держави захочуть наслідувати ту, яка рішав зредувувати свої збройні сили. Він говорив про це на спеціальній пресовій конференції у столиці Голландії. Ціллю цієї конференції — коментувати часописи — було вплинути на англійські та французькі державні кола, наставлені на поборення бюджетових ощадностей коштом бюджету військових справ. Ген. Норстед на запит журналіста щодо можливості розташування західнонімецьких військ після вступлення їх в стейтну армію НАТО, заявив, що Німеччина стала членом НАТО на базі рівності з ривними і тому не можна виключати прийняття німецьких військ на будь-якій території країни, приналежних до НАТО, якщо цього вимагатиме стратегічна доцільність.

## Египет зупинює очищення Суєзького каналу

Каїро. — Американський генерал Раймонд А. Вілер, який керує очищувальними роботами на Суєзькому каналі, як фаховий муж довір'я Об'єднаних Націй, заявив, що він сумнівається, чи зможе дотримати своє слово, що до 10 березня ц. р. можна буде перепускати по Суєзькому каналі кораблі містоти до 10,000 тини. Як на причину непередбаченого загання робіт вказав на факт, що не розпочато ще робіт біля очищення каналу від великого буксирного корабля „Едгер Боуен“, затопленого єгиптянами на північ від надбережжя міста Ізмаїл. Єгипетська влада не дозволяє приступити до тих робіт тому, що ніби на тому кораблі знаходяться вибухові матеріали. Ото ж — повідомили єгиптяни — треба, що єгипетські нури спер- шу унешкідливили ті матеріали, видобувши їх чи довівши до вибуху на дні каналу. Однак західні спостерігачі стверджують, що Єгипет не крапиться взагалі з огляду справу, що вказує на те, що ті „вибухові матеріали“ це або вимудка, або предтекст для свідомого припинення очищення Суєзького каналу. Єгипет — твердить західні часописи — не офіційно, але фактично унезалежнює очищення Суєзького каналу і відновлення плавби по ньому від остаточного відкриття Ізраїльських військ з єгипетської території. Англійська преса називає це політичним шантанжем та вказує, як на пророчистий доказ, що Єгипет використовує його у майбутньому Суєзький канал для своїх політичних цілей.

## В Англії оприлюднено документи про викликання Гітлером війни

Лондон. — Заходами англійського міністерства закордонних справ оприлюднено збір німецьких документів, захоплених у Берліні та в німецьких амбасадах і консулятах під кінець останньої світової війни. Ця публікація має заголовок „Останні дні миру“ і вона охоплює час від 9 серпня по 3 вересня 1939 року, себто ті тижні, в яких Гітлерівська Німеччина переводила останню мобілізацію до запланованої війни, а міжнародна дипломатія гарячково намагалася врятувати мир. Ще 27 серпня князь Віндзору депешував Італійському королеві й Гітлерові, щоб вони не допустили до вибуху війни. З оприлюднення документів виходить, що німці, рішивши такі піти вій-

## ДОЛЛЕС ПЕРЕСТЕРІГ ЕГИПЕТ У СПРАВІ СУЕЗУ

Вашингтон. — З'єднані Держави „дуже жалували б“, якщо Єгипет не застосував б докладно до резолюції Об'єднаних Націй з 2 листопада мин. року про konieczність негайного переведення очищувальних робіт в Суєзьському каналі, якщо тільки настане перемир'я, — заявив державний секретар Доллесс під час своєї пресової конференції у вівторок 19 ц. м. Коли один із журналістів звернув увагу на вісті про свідоме зволання Єгиптом з очищування каналу (про що мова в окремій новинці), державний секретар піддав у сумнів, чи Єгипет дійсно зважиться робити це. За пресовими коментарями, той зворот із заяви Доллеса на його пресовій конференції означав виразну пересторогу під адресою Єгипту. — Зрештою, майже ціла та пресова конференція була вивинена запитаннями і відповідями про відмову Ізраїлю відкрити свої війська зі смуги Гази й побережжя Акаби на Синайському півострові, що належить до Єгипту. Державний секретар ще раз рішуче підтримав становище американського уряду, що основна міжнародною проблемою є відмовитися від сили, як засобу вирішування конфліктів між державами, і тому, мовляв, Ізраїль повинен поновитися резолюціям Генеральної Асамблеї щодо евакуації зайнятих Ізраїльськими військом єгипетських територій. Державний секретар висловив переконання, що тепер існує між членами Об'єднаних Націй глибоке зрозуміння проблеми свободи в користуванні міжнародними водами і що тепер існують куди більш шанси, щоб Об'єднані Нації подбали за реальної вартістю резолюції Ради Безпеки з 1951 року про право Ізраїльських кораблів користуватися водами Суєзького каналу. Це саме стосується затоки Акаби. Тому державний секретар уважав, що Ізраїль повинен задовольнитися запереченнями, що їх дали З'єднані Держави, що вони будуть вживати заходів на терені Об'єднаних Націй, щоб Ізраїль не був у цій справі дискримінований. Однак Доллесс підкреслює, що Америка не може давати ніяких обов'язуючих гарантій, бо такі гарантії вимагають окремого договору і затвердження Конгресом. Це саме торкається збройної допомоги від Америки для будь-якої держави, яка попаде в конфлікт з третьою державою щодо вільного користування водними шляхами. Однак Доллесс кількакратно висловив переконання, що Єгипет не буде надалі перешкоджати плавбі Ізраїльських кораблів затокою Акаби та Суєзьким каналом. Зрештою, Доллесс відмовився сказати будь-якого ближчого про можливість санкцій проти Ізраїлю за непослух постановам ООН, — поки в цій справі не буде рішення на спільній конференції Президента з конгресовими лідерами.

## Америка не забуває злочинів комуністичного Китаю

Вашингтон. — „Думаю, що ми не повинні забувати за надто швидко“, — заявив державний секретар Доллесс під час своєї пресової конференції в останній вівторок на запит щодо можливостей визнання Америкою комуністичного режиму в Китаї. „Ми не повинні забувати, — продовжував державний секретар, — що китайські комуністи воювали проти Об'єднаних Націй в Кореї і що вони відповідали за близько 150,000 американських людських жертв, і що ті дії припинили тільки завдяки перемир'ю; проте не слід забувати, що комуністичні китайці не допустили до політичного згоди, яка, за постановами перемир'я, повинна була прийняти в шість місяців після перемир'я; що комуністичний Китай силою захопив Тибет; що він заплал і підтримував війну в Індокитаї; що він погрожує війною Формозі (Тайвані), та що ЗДА мають союзницький договір з Республікою Китаєм (національним Китаєм); що комуністичний Китай все це затримує в найстрашніших в'язницях умовних десятків американських громадян, в тому числі шістьох місіонерів, та що продовжує ганебну очорнюючу кампанію проти З'єднаних Держав і проти принципів Об'єднаних Націй, де тільки може. Тому на мою думку — казав у висновку державний секретар Доллесс — найменше передчасно говорити про визнання З'єднаними Державами такого режиму.“ Дж. Фостер Доллесс висловив переконання, що й сенатор Теодор Френсіс Гріт, голова Комісії закордонних зв'язків, який казав про „евентуальне“ визнання комуністичного Китаю, мав теж на думці тільки теоретичну можливість в далекому майбутньому. „Маю враження, сказав Доллесс, що ніхто з нас не говорить тут термінологією вічності“.

## У СВІТІ

● Совєтський уряд зажадав, щоб шведський уряд відкликав з Москви секретаря своєї амбасад, Московські часописи, повідомивши про це, не назвали прізвища того шведського дипломата. Західна преса вважає, що це — помста більшовицької арештування в Швеції більшовицьких шпигунів.

● Будівельні заповідники першої цілої серії судових процесів проти учасників антикомуністичного повстання. До цього часу на основі тасних засудів переведено езекуцію на кількох повстанців. Переліком мас стати 10 осіб від 19 до 30 років віку, між ними — студент, журналіст, драматург, лікар і шість робітників. Вони закинуті доконали або наміре- нийства, посідання зброї і підбурювання проти державної влади.

● Прізвище нового совєтського міністра закордонних справ Андрія Громика походить від назви села Громики на Білорусі, де він народився 18 липня 1909 року. Нинішній совєтський міністер спершу хотів бути вчителем, але потім скінчив у Москві Економічний інститут. Несподівано блискучу кар'єру зробив, ставши улюбленицем Молотова.

● У Лондоні минулого тижня помер на 73 році життя лорд Ванзіттард, професійний дипломат, який від 1930 до 1938 рр. був підсекретарем (віце-міністром), а в рр. 1938—1941 голов-

ним політичним дорадником у міністерстві закордонних справ. На тіх постах він дав пізнати себе, як смертельний ворог нацизму і комунізму. Гітлерівці вислали його з головної апарату протинацистської політики Англії. Ванзіттард був проти всяких компромісів з Совєтським Союзом.

● У Варшаві й мають у деяких інших містах Польщі допущено в минулий понеділок для публічного продажу вперше за комуністичного режиму, 500 примірників європейського видання „Нью Йорк Таймсу“. Європейське видання цієї ньюйоркської газети друкується в Амстердамі в Голландії. Ця публікація стоїть у зв'язку з перетворенням комуністичного уряду Циринкена в Гомулки з функціями Форда і Рокфеллера в справі допомоги для польського шкільництва в Польщі.

● Совєтські адміністрації пригрозюють державним коштом експедицію, яка цього літа має вийти на здобуття найвищої у світі гори, Евересту в Гімалаїх (29,028 стіп). У 1953 році вперше здобула шпиль цієї гори польська експедиція під проводом сєра Едмунда Гіларі з головним провідником Тензігом, напалієм з Індії.

● Ізраїльський уряд твердить, що в Єгипті роз'їхався 30-жидівський старшин, який у поїзді під час наступу Ізраїльських військ на Синайський півострів в минулому листопаді.

## В АМЕРИЦІ

● Секретар Білого Дому відмовився дати пряму відповідь на запит, чи планують запросити цього року англійського короля Едварда VIII і князя Единбургського Філіппа до ЗДА. Він відповів так: „Я королівську Високість завжди щиро привітала б у ЗДА“.

● 18-го лютого, в столиці Мексику і в інших переважних містах цього було сильний землетрус. Поважніші пошкодження не заготовано.

● На основі переведеного опитування стверджують, що кожного дня пересілюють 100 мільйонів осіб у ЗДА читають щоденники, літературні твори не пересілюють по 45 хвилин. Найбільше читали часописи під час Суєзької кризи, а перед Різдвом число читачів часописів дещо зменшилося.

● Республіканський сенатор Карл Е. Мундт і республіканський конгресмен Бен Ф. Дженсен внесли законопроект, згідно з яким до використуваної автотранспорту мали б додавати 5 відсотків алкоголю, випродукованого з рілничних продуктів (кукурудзи).

● 3-го лютого, прибуло до Нью Йорку широк братів „Варіум і Бейлі“ і того ж дня дасть свою першу виставу на користь Комітету для поборювання пістрья.

● Крайове Товариство Жінок Правників рекомендує прези-

дентові найменувати на звільнений в Національному Суді пост жінку — суддю Апелляційного Суду в Клівленді Флоренс Е. Аллен. Вона є одиною жінкою, яка займає становище федерального судді.

● Міський суддя в Фармінгтоні, Нью Мексико, покарав 20-долларовою гривнею 65-річного чоловіка за те, що був п'яний. Поліційний звіт про нього звучав: „П'яний на коні; коли спав, не заснівав ліжкату. Впав з коня на середній вулиці, але й заснув“.

● Поліція в Шикаго ще й до сі не може вияснити, який чиню згинули дві сестри, 15-річна Барбара і 13-річна Патріція, тіла яких знайдено без одягу ще 22-го січня.

● 5-річний Берні Крїммеїс із Булмінгтона, Індіана, пробував поїхати на смуску поїсі так само, як й він бачив у телевізії. Його врятували інші діти. Після 12-годинної несприятливості, поліція вдалася його врятувати.

● З Білого Дому повідомляють, що комуністи сфальшували листа, який нібито написав колишній співробітник президента Айзенгауера Нелсон А. Рокфеллер. В тому листі писалося про те, щоб ЗДА давали допомогу захопити відвалом скелі, але на щастя, ніхто не був поранений.







# КОЛОНИЯ УКРАЇНЦІВ-ЕМИГРАНТІВ У БІЛОВІЖІ

21 листопада 1920 р. осамітнена своїми, бойкотована могоутніми державами світу та знесилена тривалою збройною боротьбою, з московськими військами, армія УНР примусово була залишена Рідну Землю і піти, шляхом масової еміграції, на еміграцію. А мілітарна поразка Липарів II Зимового походу 21 листопада — стала епілогом збройного, чини Наддніпрянщини (1917—1921 рр.).

Несприятливі можливості продовження збройної боротьби, міжнародна ситуація, та дійсність, яка заступала в Україні, поставили українську військову еміграцію перед проблемою залишитися на чужині на довгий час і розпочати боротьбу за своє самозбереження до слушного часу.

Уважене в таборах інтернування воля початково втеклою через колоці дрова, а з часом вже і офіційно, з нагромадженням і буханкою хліба під підпорою підлогою, почало виділяти з табора, щоб шукати собі іншого притулку і можливостей існування.

Треба згадати, що перебування на українських, підпольних землях: Полісся, Волині і Галичині початково було, для українських емігрантів в Наддніпрянщині, поляками і рідше заборонено. І тому, купівля емігрантів почала гуртуватися у містах центральної Польщі, а зокрема на лісних периферіях підпольської Волині.

Об'єднані спільною метою та дорогим минулим, воїни знову гуртувалися один до одного, гуртувалися і знову творили своє зорганізоване життя. Більш того! У своїх внутрішніх життєвих і нових, неспри-

ли їх своїми і то не тільки в офіційних виступах, але й у щоденному житті.

Тож нічого дивного, що більшість перебуваючої в Біловіжці української еміграції подорожували з білоруськими дітьми.

Від 1920 року чисельний стан української колонії в Біловіжці також усталізувався. Кілька осіб виїхало аж до декількох Бразилії і Парагваю, інші до Франції, старші віком та хворі помирали і на постійно оселилися залишилися лише 30—35, але вже не осіб, а родин.

Минула бурхлива молодість, забувся запах пороху і брації зброї і все більше гнітила тут за Рідним краєм і асмі, що там залишилися.

Все це, ще більш як на початках спало побратимів і спонукало до зорганізованого конструктивного, творчого національного життя.

Роки 1929—39 були чи не найкращими в організованому культурно-національному житті колонії українських емігрантів у Біловіжці.

„Прийміть і нас до себе. У вас і минуло, і з ким згадати, як укрем, і те похоронять як слід, з хором і почотом“... Так закликали, присидуючи до українських емігрантів у Біловіжці, українці, які в бурхливі роки революції були не з нами.

З доростанням дітей і посиленням на неї польонізаційного тиску школи і оточення виникла в Біловіжці ще й потреба праці над національними виховними доросту українських емігрантів.

Нелегко, а до того ще й ризиковано було це завдання і для батьків і для провлад колонії. Польонізація Біловіжці, як і скрізь на загарабаних Польщею українсько-білоруських землях, ширилася в опорті на урядові чинники і поліцію і глибоко закорінювалася, а заціпенілих у провідній безоглядно переслідувало. До цього українська еміграція в Біловіжці була дуже розкидана, що ще більше утруднювало контакт із нею провлад колонії. Тож автори цих рядків, як провідники колонії і виховані діти, і прихильники на протязі кількох літ ходили з українським букварем чи іншим підручником під пологою, від хати українського емігранта до хати, не раз за 3 або й 5 км.

(Кінець буде).

● Поміж 11,000 європейських дітей вишло в 1956-му році за американських воїнів, латунів і морців, стаціонарних в Європі, 3 300,000 американців, що перебувають у збройних силах ЗСД в Європі — одна четвертина жінок, а решта — парубки. У самій Англії 1,443 англієцьких дітей одружилися минулого року з американськими латунями. На другому місці стоять французи, на третьому — німці — своїми успіхами в американських воїнів.

Увага! Гартфорд і околиці! Увага!

УКРАЇНСЬКІ СПОРТИВНІ КЛУБИ В ГАРТФОРДІ

В СУВОТУ, 23-го ЛЮТОГО 1957 р.

В ЗАЛІ УКРАЇНСЬКОГО КЛУБУ В ГАРТФОРДІ

ПРИ 33 ВІСІОМ СТ.

ЗАБАВУ З ТАНЦЯМИ

на яку запрошують все Українське Громадянство Гартфорту та околиць.

ПОЧАТОК О ГОД. 8-18 ВЕЧОРОМ

РІЗНІ НЕСПОДІВАНКИ!

Увага! — Клівленд і околиці!

НЕДІЛЯ, 27-го ЛЮТОГО 1957 р.

У ЛІНКОЛЬНІ ГАЙ-СКУЛ АУДИТОРІІ

ПРИ 331 SCRANTON RD.

ВІДБУДЕТЬСЯ

ВЕЧІР ТАНКУ І СЛОВА

РОМА ПРИИМА

ЛІДІЯ КРУШЕЛЬНИЦЬКА

ІВАННА ПРИИМА

ПОЧАТОК ГОД. 6 ПО ПОЛ.

Квитки в ціні \$1.50 і \$1.00 та по \$0.50 для молоді у передпродажі в криміні „Дістер“ в Кредитовій Кооперативній „Самоміст“.

Увага! В П'ЯТНИЦЮ, 22-ГО ЛЮТОГО 1957 Р.

УВАГА!

НА NEW FARMER'S OVAL ПЛОЩІ ВІДБУДЕТЬСЯ

МИСТЕЦЬКІ ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ

між УСК - Нью Йорк та YORKVILLE-HUNGARIANS S. C.

ПОЧАТОК О ГОД. 2:30 ПО ПОЛУДНІ

Змагання повинні бути дуже цікаві і тому не втрачайте нагоди їх побачити!

В НЕДІЛЮ 24-го ЛЮТОГО УСК-НЬО ПОРК відіграє матч проти ПАССЕНКУ.

Простягайте Українське Громадянство Пассенку як охочий про численну участь і моральну підтримку.

# 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

## Маямі, Фла.

Повищення парного каміня Української Катол. Церкви.

В наближчих днях закінчує камінь парафія будови своєї церкви. Для 24-го лютого п. р. відбудеться в Маямі, Флариди посвячення парного каміня, на який залишено окреме місце в мурі. Чину посвячення довершить Архипіскуп Кир Константин при співучасті членів Епархіальної Майамської Ради.

Церкву що збудовано не лише заходами і жертвенністю місцевих громадян, але й жертвами наших земляків з північних частин ЗСД і Канади. Під час часу вона є майбуттє оди-

ною нашою паровою на підлі, починаючи від ступінь Вашингтону. Вона буде заспокоювати духовні потреби не лише місцевої громади, але всіх тих, що відвідуватимуть Флариду. У цьому її величезне значення.

Усім тим нашим землякам, що перебувають в Маямі і стейті Флариди, або тим, що задумують приїхати, пригадуємо, що знаменує дату, щоб масовою участю, замінаючи свої релігійні і національні почування Церковною посвяченням, починати 9-й год. рано. Парою церкву Успенія Пр. Богородиці с. е. Павло Стар. Адреса церкви: 38 N. W. 57 Ave., Miami, Fla.

Б. Остапюк.

## Гартфорд, Конн.

Поміж Відділів УМІ.

Праця УМІ серед української молоді проходить на засадах взаємної вірності і довіри. Уміння учнів інституту. В ті дні відбуваються кожні 90 року збори лекції, іспити і поспів, не яких учні мають нагоду обговорювати один одного і з цієї обговорювати витягати відповіді для себе конспекції.

Щоб цю засаду взаємної вірності поширити до міжконтинентального, чималих міжконтинентального, мабуть, і охочіше ніж лийшлися кліматичні учні, УМІ улаштувало відділ в році т. з. поспів одиразі кожного року в іншому місті.

Ці поспівні відділи, на дикт змагань існують майже в усіх учнів центральні і відділи. УМІ, мають однак за завдання не лише підняти рівень навчання учнів, вони також інформують українське громадянство про різні, перекопують „експертів“ про потребу і користь із музичної освіти нашої молоді, вказують на те, яку роль відіграє УМІ в цій діяльності і загалом активізують музичну справу серед даного емігрантського колективу.

Цього року улаштується вже четвертий поспів відділу. Перший був в Нью Йорку (1954), другий у Флариді (1955), третій в Ньюарку (1956), а четвертий (1957) улаштується в Гартфорді. Нью Гейвен в Гартфорді — в наближчому невідло, 24-го ч. м.

На поспівні відділи в Гартфорді виконуватимуть, між іншим, також майже усі учні. УМІ, які брали участь минулого сезону в концерті визначних учнів в Нью Йорку. Той концерт проведений був з повним успіхом і стрімкою з найбільшим признанням українського громадянства і представників амеріканського музичного світу.

Дирекція УМІ, посилюючи до Гартфорду кваліфікаційні учні з Нью Йорку, Ньюарку, Пассенку і Ньюарку, має нагоду українцям з Нью Гейвену і Гартфорду особисто перекопати про реальні наслідки діяльності УМІ.

А учні відділу УМІ в Нью

## Филладелфія, Па.

Свят-Вечір Окружної Ради СВА

Вже вдруге звернувся Інтернаціональний Інститут до Окр. Ради СВА з запрошенням перевернути український Свят-Вечір для американських гостей. Український звичай вірності так дуже цікавий культурно, що все нашою бажання пережити їх у Рідному часі.

Окр. Рада створила для цієї цілі окремі комітет. Частинка його завданням приготуванням страви, друга подбала про декорацію залу, а третя про програму Свят-Вечора. І коли 30-10 грудня зібрався гості в залі Інтернаціонального Інституту, було вже все приготувано для цієї святочної вечорі. На сцені починався великий „мідж“, а на столах застелені витинанками, скарпетками, столами миски з кулькою і колічч і свічками.

Прибуло около 60 осіб, співробітників Інтернац. Інституту та запрошених гостей. Радію відіграла голова Окр. Ради п-ні Анна Сивуляк та подала коротко переказ нашої Рідної землі, звичаїв. Остані Саган промовили, а п-ні Стефанія Вайчак при поданні страви переклала їх назви і значення на українську мову. По вечорі п. Саган переклала назви наших Ріднянських звичаїв та вірвань, а зазвичай із ними. При цій нагоді подав потрібні відомості про Україну та її змагання до волі.

Хор 10 Відділу СВА доповнив програму. Під орудою проф. Трій Чумової проспівали низку колядок, що впродовж Різдвяних і українського Різдвяного Молоді хористки в вишарпаніх блюзах своєю появою прикрашали вечір.

Додатковий переведення вечора стало запорукою його успіху. Американські гості пізнали культуру нашого народу. Усіх вікових звичаїв і вірвань та почитували смачних українських страв. Денні з них прохали точніших інформацій про Україну, а упродовж Інтернац. Інституту заговорила, що буде швидко шпигувати в себе український Свят-Вечір.

Л. В.

## Рачестер, Н. Я.

Свято Незалежності і Соборності

Заходом місцевого Відділу УКК відбулося 27 січня вшанування роковин 22 Січня. В перших обох вірвань знайдено в Службі Божій Памахида за полятих героїв. Вечором о 6-й год. відбулася Академія в залі Української А-меріканського Клубу. На програму зложились:

Відкриття Святи по українським голови Відділу, адв. Ант. Рушнина, Сидівав виступ Укр. Нац. Хору під орудою мр. Машиковського, який між іншим відіграв уперше на тунт. терей пісню Степанка під заг. „Вкраїна Мати — кат сконан“. З черги пані А. Тимочко відігравала улюблену три пісні: „В долині гирі сон лежить“, „Степанко, жито“, „Степанко, жито“ і „Степанко, жито“.

Промову про нагу Святи 22-го Січня та наші обов'язки на найбільше майбуттє виголосив секретар Відділу мр. Оглюк, який недавно прибув сюди з Вінг-Бенгону. Та речеву промову зробила помітне враження.

Описав американські гості, заступник мейора п. Фарбо, головний суддя п. Колген і п-ні Френк Геллер склали свідчення про свою прихильність до українців та бажання їх якнайкращих успіхів на будуче.

Слідуючою точкою був спільний відіграв тунт співачки п-ні Н. Ніппа, яка відігравала „Квіт до Святи“, „Надії“ Лопатинського, „Україна“ Степанова, Прийми не шадли й оплески. Деклароюла панна Марта Балага. Наприкінці Укр. Нац. Хору відіграв „То не лист осінній за водою“ Китастого і „Живи Україно“ Гайворонського.

Прийнятих на залі неспівна

1000 ЛІКУВАЛЬНИХ ЗЕЛ

- # 10 Zolax проти запору \$1.00
- # 10 на нирки \$1.50
- # 10 на тунт, кашлю і простуди \$1.50
- # 14 на тунт, кашлю і простуди \$1.50
- # 15 на нирки \$1.50
- Травя Zubrovka на горілку \$1.00

WORLD HERB CO. — DEPT. S 459 — 18th Ave, Newark, N. J.

# УКРАЇНСЬКА СТРЕЛЬЦЬКА СОНАТА НА АМЕРИКАНСЬКОМУ КОНЦЕРТІ

У концерті Американського Товариства Филладелфієвських композиторів „The Philadelphia Composers Forum“ який відбудеться в середі 20 п. м. в Arts Alliance (18 вул. Rittenhouse Square), світової слави мадарська піаністка Агі Ямбор виконує сонату Антона Рудинського на теми стрільницьких пісень, нагороджену 1-ю премією на міжнародному конкурсі у Варшаві в 1937 році. У програмі концерту ще „Парити“ для двох фортепіанів голландського американського композитора Юліуса Гаймана, яку піаністка відіграє разом з автором, та пісні самоті ж Агі Ямбор. Інформаційна нотація про Агі Ямбор на розкритті виданій обгортці її нових платівок подіє м. ін., що її вважають одною з найкращих виконавиць творів Баха в сучасному музичному світі. Тепер вона є професором консерваторії „Пібаді“ в Балтиморі.

## Клівленд, Огайо

Валь лікарів.

Валь лікарів слупно належать до товариства „Людів“ в Клівленді. На них стрічаються дібрани гості з міста Клівленду і дальших діст (Міннеаполіс, Рачестер, Шикаго...). Цьогорічний валь відбувся 9 лютого в просторих залах готелю Картері. Перейшов з невеликим успіхом від попередніх та залишився найбільш спомини. Причинилися до цього дуже добра організація балу і дуже добре оркестра проф. Шинна. Під час бенкету, що попередив бал, зготувано гостям дуже мило несподіванку: опера співачка, п. Тимочко захоплювала гостей емоцією своїх арий.

Фестиваль Т-ва Народного Містечтва.

Вестиваль відбувся в аудиторії УНН 10 лютого з великим успіхом (дві тисячі глядачів) і дав знаменитий переказ народності нашого міста. Українські гості перевертали на себе „Укр. А-мер. Т-во Молоді“ та „Плат. Заходом першого (під орудою п. Богуславського) 25 діст відігравала „Журалка“ та „Голоса“, а старшим Плату шість дістач (під орудою Віри Грабець, а в аранжирії п. Карковий) відігравали „Гонимі втер“.

Українські танки на телевізії.

В рямцях серії „Не варт пізнати“ улаштувано в невідло 6 лютого показ народних танків на ленті ч. 5. Українськими продюсерами виступили п. Дарія Голубець і п. Орест Колодіт. Продукції випали дуже гарно.

С. Р-Я.

## ПОВІДОМЛЕННЯ

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

11-го Вест 26 вул., Н. Я.

В невідло, 24-го лютого 1957 р. о 2-й год. дня в приміщенні Академії відбудеться СПІЛЬНЕ ЗАСІДАННЯ Комісії для Дослідів над Пореволюційною Україною і Соціально-Економічної Секції Академії.

Д-р Василь Маркус зробить доповідь: „Українська соціальна держава в Міжнародних відносинах і статус її в міжнародному праві в період 1923 р.“

# Увага! Джерзі Сіті, Н. Дж., ПЛАСТИРИЯТ В ДЖЕРЗІ СІТІ

улаштує

В НЕДІЛЮ, 24-го ЛЮТОГО ц. р. в ЦЕРКОВНІ ЗАЛІІ при Greene & Sussex Sts.

Каже шосту зчери традиційну

## ДИТЯЧУ КОСТЮМІВКУ

на яку запрошують всю дітвору з Джерзі Сіті й околиць.

Початок о годині 4-й по полудні.

Буфет у власному заряді.

СПІЛКА ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ, Осередок в Нью Йорку

В НЕДІЛЮ, 24 ЛЮТОГО — О ГОД. 7-18 ВЕЧОРОМ (рівно) в УКР. НАРОДНІМ ДОМІ (142 2-го Еленю) — ЗАЛІІ ч. 22 в Нью Йорку

## Вечір

присвячений пам'яті нашої постес-героїні

## ОЛЕНИ ТЕЛІГІ

з нагоди 15-річчя з дня розстрілу її в Києві.

Доповідь про „Життя і творчість Олени Телігі“ виголосить письменниця ОЛЕНА ЗВІНЧАНА

Декламція вибраних віршів постес виконає п-на ОЛІЯ КРИЧЕНКО

До ласкавої участі запрошуються ВСІ Громадяни.

## ОЩАДЖУЙТЕ СЬОГОДНІ

так щоб мати завтра...

Цей знак запевняє забезпечення

платимо 3 1/2% дивіденди

TRIDENT SAVINGS & LOAN ASSN.

1935 WEST 51st STREET, CHICAGO 9, ILL.

GRovehill 6-4711

ПЕТРО ПУЦІЛО, Екзекутивний Директор.

## Ресторан і Бар "КЛЮБ ЛИС МИНИТА"

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ в НЬО ПОРКУ

142 — 2 Avenue

ПОРУЧАЮТЬ ПЕРШОРЯДНИЙ ХАРЧ І НАПИТКИ

Американські й українські страви — Домашня кухня — Пристутні ціни

Родина атмосфера — Швидко й чепна обслуга

Ресторан відчинений щоденно від 2-ої год. — Бар від 12-ої впол.

В невідло від 1-ої по пол.

# Увага! Брунлін, Н. Я. Увага!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЧНОЇ ЦЕРКВИ

СВ. ДУХА В БРУКЛІНІ, Н. Я.

ставиться

Оферу в 8-ох днях С. Артемовського

## ЗАПОРОНЕЦЬ ЗА ДУНАЄМ

в залі MT. CARMEL HALL

при 8th & Haremeyer Sts., — Brooklyn, N. Y.

В НЕДІЛЮ 24-го ЛЮТОГО 1957 р.

О ГОД. 6:30 ПО ПОЛ.

Дохід на будову Школи Вступ \$2.00

Квати: 14 St. Charis Line до Bedford Ave., 3-та зупинка від Union Square.

# УВАГА! РАЧЕСТЕР І ОКОЛИЦІ УВАГА!

УКРАЇНСЬКІ ЖІНОЧІ ОРГАНІЗАЦІЇ В РАЧЕСТЕРІ, Н. Я.

улаштують

В НЕДІЛЮ, 24-го ЛЮТОГО 1957 р., точно о ГОД. 5-18 ВЕЧ.

в залі УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГО КЛУБУ

при 292 Гадсон Аве.

## СВЯТО УКРАЇНСЬКОЇ ЖІНКИ-В'ЯЗНЯ

Свято попередить молебні в українських церквах Рачестеру

У місяцьній програмі:

1. Живий образ
2. Доповідь радної та заступниці посади міста Дітройт — п. Маріє Век
3. Виступ Українського Національного Хору — дир. п. інж. Я. Матковський
4. Декламція — виголосить арт. п. Бохан
5. Інцензація з життя українських жінок на засланні — пера та режисері п. І. Варніков-Карабінчик

Дохід призначений на ФОНД П'ЯТСОТ

Шановне Духовенство, Громадянство, Організації, Товариства, Сестринства та Братства Рачестеру й околиць сердечно запрошують до численної участі

Комітет

Дивіденди виплачені за один рік, цебто від 1-го лютого 1956 до 1-го лютого 1957 за \$801.53 дол. Інвестиційні в 8-ох ІНВЕСТИЦІЙНИХ ФОНДАХ (MUTUAL FUNDS)

| Інвестов. Сума | Назва Фонду              | зі збільш. приростів | зі збільш. перепод. | Разом    |
|----------------|--------------------------|----------------------|---------------------|----------|
| \$995.84       | Institutional Income     | \$51.20              | \$26.88             |          |
| 996.74         | Institutional Growth     | 21.50                | 52.03               |          |
| 1008.95        | Institutional Foundation | 37.25                | 37.25               |          |
| \$3001.53      |                          | \$109.95             | \$116.16            | \$226.11 |

Ці фонди виплачують дивіденди що 3 місяці, а іменно: Institutional Income: 15 січня, 15 квітня, 15 жовтня. Institutional Growth: 1 лютого, 1 травня, 1 серпня, 1 листопад. Institutional Foundation: 1 берез., 1 червня, 1 верес., 1 грудня.

ЩО ВАМ ДАЮТЬ ВАШІ ІНВЕСТИЦІЇ?

Інвестиції можна одиторено від 250 дол. щору — або місячно від 10 дол. щору.

За докладнішими інформаціями в справах інвестицій, — просимо відповісти і вислати нам поданий внизу купон.

Увага! ОНІО! Нашим представником в стейті Огайо є пан LEV DUBAS

2669 West 14th Street Cleveland 13, Ohio

Тел.: TO 1-1547

KING MERRITT & CO., Inc. Foreign Language Dept. (Ukrainian)

391 Grand Avenue Englewood, New Jersey

Tel LOwell 7-0103

Murray Hill 8-8840

21-го лютого,



